

Live-Transkription in Zoom

Untertitel aktivieren



Supportstelle für ICT-gestützte, innovative Lehre
Hochschulstrasse 6
3012 Bern

<http://www.ilub.unibe.ch>
info@ilub.unibe.ch

Stand: 07. Dezember 2022



Diese Anleitung zur Lernplattform ILIAS ist folgender
Creative Commons-Lizenz (V. 2.5) unterstellt:
This work is licensed under a Creative Commons License:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/>

- by: Namensnennung
- nc: Nicht-Kommerziell
- sa: Weitergabe unter gleichen Bedingungen

Inhalt

Diese Anleitung informiert über die Bedienungselemente zur Aktivierung einer Live-Transkription.

- 1. Übersicht & Einstellungen überprüfen**
- 2. Live-Transkription (Autotranskription)**
- 3. Live-Transkription mit manueller Eingabe**

1. Übersicht & Einstellungen überprüfen

Übersicht

Folgende Varianten sind möglich, um im nächsten Meeting eine schriftliche Übersetzung in Echtzeit zu haben:

- Autotranskription: Untertitel durch Live-Transkription mit automatischer Übersetzung.
- Tippen: Durch die manuelle Eingabe, wird eine Live-Transkription erstellt.

Die Live-Transkription wird als Untertitel im Meetingfenster angezeigt und ist für verschiedene Sprachen möglich. Die Untertitel (Grösse der Anzeige und Schriftgrösse) können individuell in der Zoom-App unter Zugänglichkeit eingestellt werden.

Einstellungen überprüfen

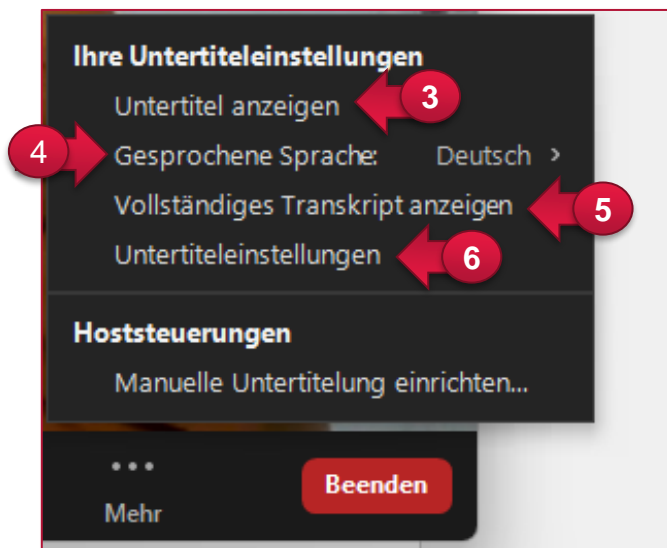
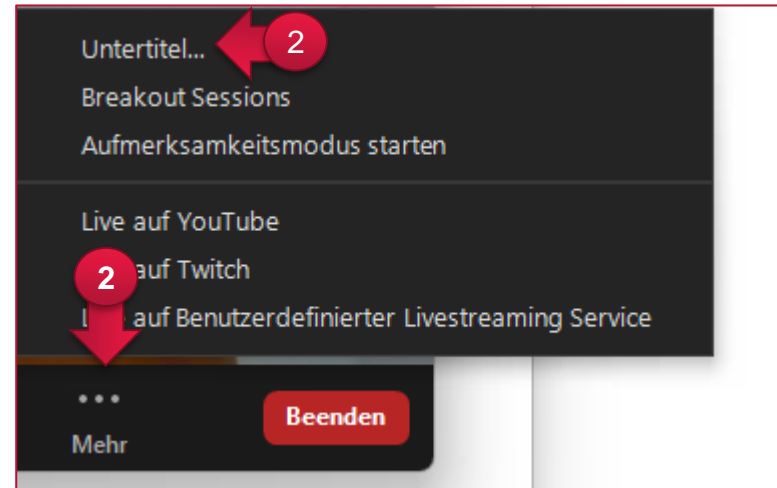
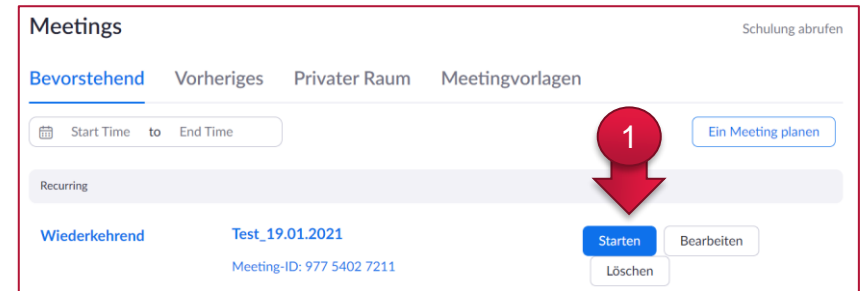
Überprüfen Sie vorher Ihre Einstellungen. Melden Sie sich bei Zoom über den Browser unter <https://unibe-ch.zoom.us/> an und aktivieren Sie unter den Einstellungen unter «Meeting erweitert» die gewünschten Funktionen.

Manuelle Untertitel Dem Host gestatten, geschlossene Untertitel zu tippen oder einen Teilnehmer bzw. Drittanbieter-Dienst anweisen, Untertitel einzutragen <input checked="" type="checkbox"/> Dem Host gestatten, zu tippen oder einen Teilnehmer zum Tippen zuzuweisen <input checked="" type="checkbox"/> Nutzung des Untertitel-API-Tokens zur Integration mit Diensten für Untertitel von Drittanbietern gestatten	<input checked="" type="checkbox"/>
Automatische Untertitel Zulassen, dass Benutzer in Meetings automatische Untertitel in diesen Sprachen aktivieren. <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Vollständiges Transkript Ansicht der vollständigen Transkription im Seitenbereich des Meetings gestatten	<input checked="" type="checkbox"/>
Untertitel speichern Hier können die Teilnehmer Untertitel oder Transkriptionen speichern	<input checked="" type="checkbox"/>

2. Live-Transkription (Autotranskription)

Wenn Sie eine automatische Live-Transkription wünschen, starten Sie dies mit wenigen Klicks direkt im Meeting. Melden Sie sich dazu bei Zoom über den Browser unter <https://unibe.ch.zoom.us/> oder über die Zoom-App an.

- ① Starten Sie das Meeting.
- ② Klicken Sie in der Menüleiste auf «Live-Transkript» bzw. unter «Mehr» auf «Untertitel» (WIN/MAC).
- ③ Aktivieren Sie die Auto-Transkription, indem Sie auf «Untertitel anzeigen» klicken.
- ④ Wählen Sie die entsprechende Sprache aus.
- ⑤ Lassen Sie bei Bedarf ein vollständiges Transkript in einem separaten Bereich im Meetingfenster anzeigen. In diesem Bereich können Sie auch eine Suchfunktion nutzen und das Transkript abspeichern.
- ⑥ Mit Klick auf «Untertitелеinstellungen» öffnet sich die Zoom-App mit dem Reiter «Zugänglichkeit». Nutzen Sie unterschiedliche Einstellungen für die Anzeige der Untertitel.



3. Live-Transkription mit manueller Eingabe

Es besteht auch die Möglichkeit, dass ein Transkript manuell eingetippt werden kann. Melden Sie sich dazu bei Zoom über den Browser unter <https://unibe-ch.zoom.us/> oder über die Zoom-App an.

- 1 Starten Sie das Meeting.
- 2 Klicken Sie in der Menüleiste auf «Live-Transkript».
- 3 Aktivieren Sie die manuelle Untertitelung mit Klick auf «Manuelle Untertitel einrichten...» und wählen Sie «aktiv» an.
- 4 Beauftragen Sie eine andere Person mit der Eingabe oder wählen Sie «Ich werde tippen» an.
- 5 Wenn Sie selbst tippen, öffnet sich ein Eingabefenster, wo Sie das Gesprochene eintippen können.

